

592507-2026 - Konkursas

Vokietija – Saugojimo ir grąžinimo paslaugos – Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go"

Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System

OJ S 165/2026 27/08/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

E. paštas: einkauf@mvgm.de

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė, kontroliuojama regioninės valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Laisvalaikis, kultūra ir religija

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go" Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System

Aprašymas: Die Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH beabsichtigt, im Rahmen eines öffentlichen Vergabeverfahrens die Entwicklung, Implementierung, Inbetriebnahme sowie den mehrjährigen Betrieb einer digitalen Museums-App für den Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg zu vergeben. Grundlage des Vorhabens ist die Zielsetzung, die Besucherinnen und Besucher des Jahrtausendturms entlang der gesamten Visitor Journey digital zu begleiten – vor, während und nach dem Besuch – und zugleich den Zugang zu den Inhalten der Ausstellung für unterschiedliche Zielgruppen zu erweitern. Der Jahrtausendturm befindet sich im Elbauenpark Magdeburg, Tessenowstraße 5a, 39114 Magdeburg. Die Ausstellung erstreckt sich über sechs Ebenen mit rund 8.030 m² Ausstellungsfläche und behandelt rund 6.000 Jahre Menschheits- und Technikgeschichte. Derzeit umfasst die Ausstellung 251 Texttafeln, 120 textile Darstellungen sowie 158 Exponate, von denen 61 interaktiv sind; WLAN steht im Gebäude flächendeckend zur Verfügung. Gegenstand der Vergabe ist die Entwicklung einer Progressive Web-App (PWA) einschließlich eines Content-Management-Systems (CMS) zur redaktionellen und technischen Verwaltung sämtlicher Inhalte. Die Anwendung soll auf den Endgeräten der Besucherinnen und Besucher ohne Installation nutzbar sein, sowohl auf Android- als auch auf iOS-Geräten funktionieren und responsive auf vollständig HTML5-Standard unterstützenden Browsern und mindestens auf Betriebssystemen wie Microsoft Windows, Apple macOS und Linux laufen. Die App soll sowohl Funktionen für die Nutzung außerhalb des Museums als auch für die Nutzung innerhalb des Museums (unterschiedlich) bereitstellen. Dazu zählen insbesondere 360-Grad-Panoramen, Serviceinformationen, mehrsprachige Inhalte, Touren und Rundgänge, Audio-, Video-, Text- und Bildinhalte, QR-Code-basierte Exponataufrufe, Wissensrallyes, Social-Sharing-Funktionen, Feedbackmöglichkeiten, leichte Sprache sowie Screenreader-Unterstützung. Das Projekt verfolgt einen ganzheitlichen Vermittlungsansatz. Neben der Informationsvermittlung vor Ort soll die App auch Schließzeiten überbrücken, digitale Zugänge für Schulklassen, Familien, Fachpublikum und mobilitätseingeschränkte Personen schaffen sowie Interaktion, Partizipation und Nachbereitung des Besuchs ermöglichen. Eine, der beispielsweise zielgruppenspezifische, Funktion soll es Pädagogen ermöglichen, bereits vor dem

Museumsbesuch eine individuelle Rallye für ihre Schulklasse zusammenzustellen. Über einen eigens generierten Code kann die Rallye anschließend jedem Schüler zur Verfügung gestellt werden. Nach dem Museumsbesuch können die Ergebnisse der einzelnen Schüler individuell ausgewertet werden. Ein besonderer Fokus liegt auf Nachhaltigkeit, langfristiger Betriebsfähigkeit und Datenhoheit. Zudem sind DSGVO-Konformität, digitale Barrierefreiheit, Änderbarkeit der Software während der Wartungsphase, nachvollziehbare technische Dokumentation sowie eine Absicherung der Weiterentwicklung im Störungs- oder Ausfallfall des Auftragnehmers sicherzustellen. Das Briefing ist nach der vorliegenden Leistungsbeschreibung voraussichtlich für Dezember 2026 vorgesehen. Die Fertigstellung soll bis Mitte 2027 erfolgen.

Procedūros identifikatorius: e661e1f5-62f5-4ebd-9a87-efb55c4b62ba

Vidaus identifikatorius: nke_014_2026

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 63121000 Saugojimo ir grąžinimo paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Tessenowstraße 5a

Miestas: Magdeburg

Pašto kodas: 39114

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Jahrtausendturm im Elbauenpark

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Korupcija:

Sukčiavimas:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Sustabdyta verslo veikla:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Likvidatoriaus administruojamas turtas:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:

Sunkus profesinis nusižengimas:

Faktų iškraipymas, nuslėpta informacija, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:
Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:
Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:
Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:
Nemokumas:

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Digitalprojekt Jahrtausendturm "to go" Progressive Web-App / Web-App und Content-Management-System

Aprašymas: Die Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH beabsichtigt, im Rahmen eines öffentlichen Vergabeverfahrens die Entwicklung, Implementierung, Inbetriebnahme sowie den mehrjährigen Betrieb einer digitalen Museums-App für den Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg zu vergeben. Grundlage des Vorhabens ist die Zielsetzung, die Besucherinnen und Besucher des Jahrtausendturms entlang der gesamten Visitor Journey digital zu begleiten – vor, während und nach dem Besuch – und zugleich den Zugang zu den Inhalten der Ausstellung für unterschiedliche Zielgruppen zu erweitern. Der Jahrtausendturm befindet sich im Elbauenpark Magdeburg, Tessenowstraße 5a, 39114 Magdeburg. Die Ausstellung erstreckt sich über sechs Ebenen mit rund 8.030 m² Ausstellungsfläche und behandelt rund 6.000 Jahre Menschheits- und Technikgeschichte. Derzeit umfasst die Ausstellung 251 Texttafeln, 120 textile Darstellungen sowie 158 Exponate, von denen 61 interaktiv sind; WLAN steht im Gebäude flächendeckend zur Verfügung. Gegenstand der Vergabe ist die Entwicklung einer Progressive Web-App (PWA) einschließlich eines Content-Management-Systems (CMS) zur redaktionellen und technischen Verwaltung sämtlicher Inhalte. Die Anwendung soll auf den Endgeräten der Besucherinnen und Besucher ohne Installation nutzbar sein, sowohl auf Android- als auch auf iOS-Geräten funktionieren und responsive auf vollständig HTML5-Standard unterstützenden Browsern und mindestens auf Betriebssystemen wie Microsoft Windows, Apple macOS und Linux laufen. Die App soll sowohl Funktionen für die Nutzung außerhalb des Museums als auch für die Nutzung innerhalb des Museums (unterschiedlich) bereitstellen. Dazu zählen insbesondere 360-Grad-Panoramen, Serviceinformationen, mehrsprachige Inhalte, Touren und Rundgänge, Audio-, Video-, Text- und Bildinhalte, QR-Code-basierte Exponataufrufe, Wissensrallyes, Social-Sharing-Funktionen, Feedbackmöglichkeiten, leichte Sprache sowie Screenreader-Unterstützung. Das Projekt verfolgt einen ganzheitlichen Vermittlungsansatz. Neben der Informationsvermittlung vor Ort soll die App auch Schließzeiten überbrücken, digitale Zugänge für Schulklassen, Familien, Fachpublikum und mobilitätseingeschränkte Personen schaffen sowie Interaktion, Partizipation und Nachbereitung des Besuchs ermöglichen. Eine, der beispielsweise zielgruppenspezifische, Funktion soll es Pädagogen ermöglichen, bereits vor dem Museumsbesuch eine individuelle Rallye für ihre Schulklasse zusammenzustellen. Über einen eigens generierten Code kann die Rallye anschließend jedem Schüler zur Verfügung gestellt werden. Nach dem Museumsbesuch können die Ergebnisse der einzelnen Schüler individuell ausgewertet werden. Ein besonderer Fokus liegt auf Nachhaltigkeit, langfristiger Betriebsfähigkeit und Datenhoheit. Zudem sind DSGVO-Konformität, digitale Barrierefreiheit, Änderbarkeit der Software während der Wartungsphase, nachvollziehbare technische Dokumentation sowie eine Absicherung der Weiterentwicklung im Störungs- oder Ausfallfall des Auftragnehmers sicherzustellen. Das Briefing ist nach der vorliegenden Leistungsbeschreibung voraussichtlich für Dezember 2026 vorgesehen. Die Fertigstellung soll bis Mitte 2027 erfolgen.

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 63121000 Saugojimo ir grąžinimo paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Tessenowstraße 5a

Miestas: Magdeburg

Pašto kodas: 39114

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Jahrtausendturm im Elbauenpark Magdeburg

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/12/2026

Trukmės pabaigos data: 30/09/2027

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Dar nežinoma

Pirkimo projektas, visiškai arba iš dalies finansuojamas iš ES fondų

Informacija apie Europos Sąjungos fondus:

ES fondai: programa: Europos žemės ūkio fondas kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (2021/2027)

ES fondų identifikatorius: FP 8701 - Umsetzung von Vorhaben der landlichen Entwicklung im Rahmen der Umsetzung der Lokalen Entwicklungsstrategien

Išsamesnė informacija apie ES fondus: Aktenzeichen: 8701 25000 252 Das Vorhaben wird im Rahmen des GAP-Strategieplans für die Bundesrepublik Deutschland für die Förderperiode 2023 bis 2027 (GAP-SP) und nach den Regularien des Europäischen Landwirtschaftsfonds zur Entwicklung des ländlichen Raums (ELER), Intervention LEADER (Interventionscode (MS) — EL-0703) aus Mitteln der Europäischen Union und Mitteln des Landes Sachsen-Anhalt gefördert.

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVI): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:start-up#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Es sind drei Referenzen einzureichen, die die Entwicklung einer (Web-)App für ein touristisches Angebot nachweisen. Zwei Referenzen davon müssen für Museen oder ähnlich Einrichtungen, wie Gedenkstätten, Ausstellungshäuser oder Kunsthallen usw. sein. Die Referenzen sollten seit 2020 erfolgreich umgesetzt sein und einen Mindestzeitraum der aktiven Nutzung von einem Jahr beinhalten. Die erbrachten Leistungen sollten die Konzeption, UX/UI Entwicklung der App, Backend, API, Testing, Wartung und ggf. Hosting enthalten. Jede Referenz muss aktuell nachweislich barrierefrei und mehrsprachig

sein und unterschiedliche Führungen enthalten, die durch den Auftraggeber jederzeit individuell angepasst werden können. Die eingereichten Referenzen sollen insbesondere erkennen lassen, dass:

- individuelle Designlösungen entwickelt wurden, die jeweils die Corporate Identity des Auftraggebers (z. B. in Anlehnung an bestehende Webauftritte) konsistent widerspiegeln,
- keine standardisierten oder weitgehend identischen Layouts und Interaktionskonzepte verwendet wurden,
- unterschiedliche gestalterische Ansätze hinsichtlich Benutzerführung, visueller Gestaltung und Struktur umgesetzt wurden.

Für jede Referenz können Screenshots, Fotos oder vergleichbare Darstellungen mit ergänzenden Erläuterungen eingereicht werden, die die Qualität und Vielfalt der Designumsetzung nachweisen; der Umfang ist dabei auf bis zu vier DIN-A4-Seiten je Referenz begrenzt. Sofern eine Prüfung der genannten Kriterien nicht möglich ist (z. B. aufgrund einer kostenpflichtigen App oder weil sich das Design an anderen Kommunikationsmitteln des Auftraggebers als der Webseite orientiert), müssen entsprechende Nachweise in dieser Form eingereicht werden. Ist die Qualität und Vielfalt der Designumsetzung mangels Prüfbarkeit nicht bewertbar und werden keine geeigneten Nachweise vorgelegt, wird die gesamte Referenz mit 0 Punkten bewertet und nicht in die weitere Wertung einbezogen. Werden nicht genau drei Referenzen eingereicht, wird das Angebot vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Die maximal erreichbare Punktzahl pro Referenz beträgt 25 Punkte. Zuzüglich werden alle drei Referenzen zusammen unter dem Gesichtspunkt Qualität und Vielfalt der Designumsetzung bewertet. Für dieses Kriterium können maximal 20 Punkte erreicht werden. Die maximal erreichbare Gesamtpunktzahl beträgt 95 Punkte. Es muss eine Mindestpunktzahl von 70 Punkten erreicht werden. Das Nichterreichen der festgelegten Mindestpunktzahl führt zum Ausschluss des Bieters aus dem Verfahren.

Kriterijus: Profesionali rizikos draudimo polisas

Atrankos kriterijaus aprašymas: gūltiger Nachweis einer branchenüblichen Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über Personen-, Sach- und/oder Vermögensschäden und mit Ablaufdatum bzw. Nachweis, dass zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung eine solche Versicherung besteht

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Der niedrigste Preis erhält die höchste Punktzahl.

Aprašymas: 40

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Präsentation gemäß beiliegender Bewertungsmatrix

Aprašymas: 60

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 18/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=885974>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=885974>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba
Elektroninis katalogas: Draudžiamos
Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos
Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos
Pasiūlymų priėmimo terminas: 25/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas
Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 63 Dienos
Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:
Vėliau dokumentų pateikti negalima.
Informacija apie viešą vokų atplėšimą:
Atidarymo data: 25/09/2026 10:01:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas
Sutarties sąlygos:
Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne
Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

8. Organizacijos

8.1. ORG-0000

Oficialus pavadinimas: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH c/o MVGM GmbH

Registracijos numeris: UStID. DE 187 599 192

Padalinys: Zentrale Beschaffung / Einkauf

Miestas: Magdeburg

Pašto kodas: 39114

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Zentrale Beschaffung / Einkauf

E. paštas: einkauf@mvgm.de

Telefono numeris: +4939188613132

Interneto adresas: <https://www.elbauenpark.de/de/veranstalter/home/>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registracijos numeris: t:03455141536

Pašto adresas: Ernst-Kamieth-Straße 2

Miestas: Halle (Saale)

Pašto kodas: 06112

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telefono numeris: +493455141529

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: ce810987-7c05-4299-ab8e-685d21479c7c - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 26/08/2026 11:21:53 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 592507-2026

OL S numeris: 165/2026

Paskelbimo data: 27/08/2026